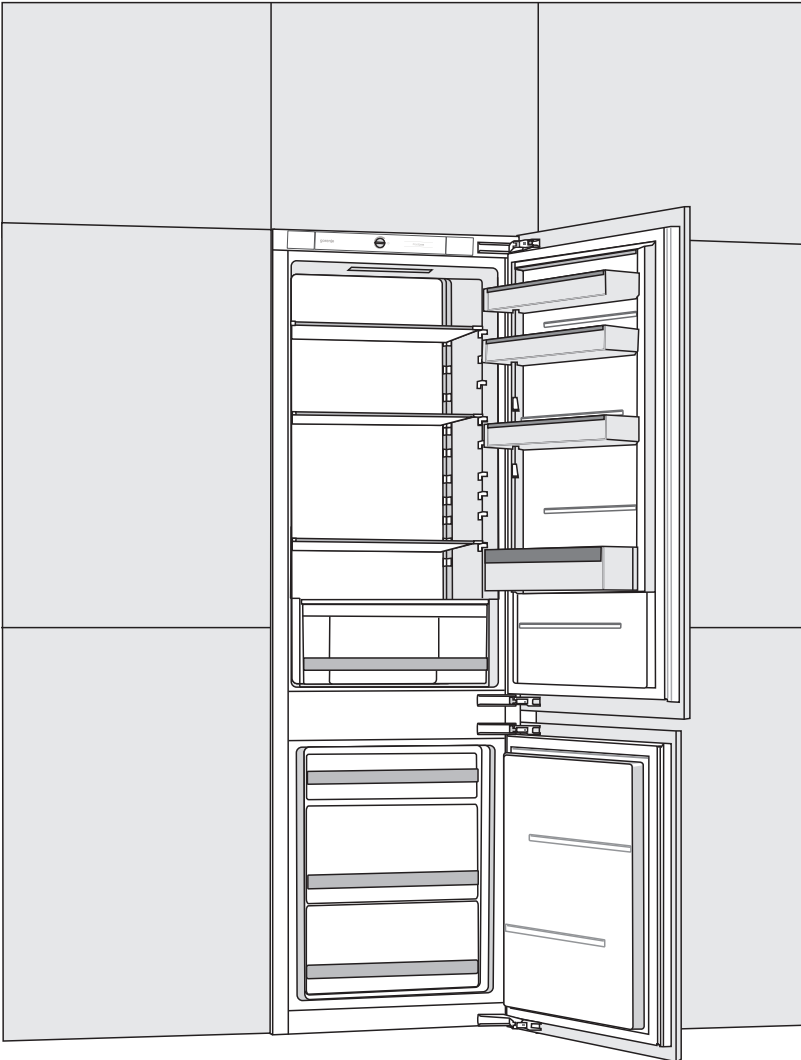


DA

# gorenje

BRUGSANVISNING TIL  
KØLE-/FRYSESKAB



Tak for den tillid, du har vist os ved at købe dette apparat, som er designet til at gøre din dagligdag nemmere. Der medfølger en brugsanvisning og et separat ark med en installationsvejledning, så du nemmere kan komme i gang med at bruge apparatet. Brugsanvisningen gør det hurtigt for dig at lære apparatet at kende.

Held og lykke med dit nye apparat.

### **Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger.**

**Køleskabet** er beregnet til opbevaring af ferske fødevarer ved temperaturer på over 0 °C.

**Fryseskabet** anvendes til indfrysning af ferske fødevarer og langtidsopbevaring af frosne fødevarer (i op til et år, afhængigt af typen af fødevarer).

Registrer apparatet på vores hjemmeside med det modelnummer, der findes på typeskiltet eller garantibeviset, og få adgang til blandt andet en detaljeret beskrivelse af apparatet, tips til brug og fejlfinding, serviceoplysninger og brugsvejledningen.



<http://www.gorenje.com>

### **Link til EU's EPREL-database**

QR-koden på det energimærke, der følger med dette apparat, indeholder et link til registreringen af apparatet i EU's EPREL-database. Gem energimærket som reference sammen med brugsanvisningen og alle andre dokumenter, der leveres med dette apparat.

Du kan finde oplysninger om produktets ydeevne i EU's EPREL-database ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets typeskilt.

Du kan finde mere detaljerede oplysninger om energimærket på [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).



Vigtig sikkerhedsanvisning



Generelle oplysninger og tips



Beskyttelse af miljøet



Tåler ikke maskinopvask

# INDHOLD

<b>4 VIGTIGE NOTER OG FORHOLDSREGLER</b> 4 FØR DU BRUGER APPARATET FØRSTE GANG 5 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER 8 VIGTIGE OPLYSNINGER OM BRUGEN AF APPARATET 9 MILJØBESKYTTELSE	INTRODUKTION
<b>10 ENERGISPARERÅD FOR KØLESKABE</b>	
<b>11 INSTALLATION OG TILSLUTNING</b> <b>13 BESKRIVELSE AF APPARATET</b> <b>14 BRUG</b> <b>20 APPARATETS INDVENDIGE TILBEHØR</b> <b>24 ANBEFALET PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET</b>	BESKRIVELSE AF APPARATET
<b>25 OPBEVARING AF FØDEVARER I KØLESKABET</b> <b>30 OPBEVARING AF FØDEVARER I FreshZone-SKUFFE</b> <b>31 INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FROSNE FØDEVARER</b> 31 Indfrysningprocedure 32 Vigtige advarsler om indfrysning 32 Opbevaring af færdigfrosne fødevarer 33 Opbevaringstider for frosne fødevarer 33 Optøning af frosne fødevarer	OPBEVARING OG INDFRYSNING AF FØDEVARER
<b>34 AFRIMNING AF APPARATET</b> <b>35 RENGØRING AF APPARATET</b>	AFRIMNING OG RENGØRING AF APPARATET
<b>36 FEJLFINDING</b> <b>38 HVIS DER FOREKOMMER STØJ FRA APPARATET</b>	DIVERSE

# VIGTIGE NOTER OG FORHOLDSREGLER

---

## FØR DU BRUGER APPARATET FØRSTE GANG

Før apparatet sluttes til lysnettet, er det vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt. Brugsanvisningen indeholder en beskrivelse af apparatet, herunder af korrekt og sikker brug af apparatet. Brugsanvisningen gælder for flere typer/modeller. De indstillinger eller det udstyr, der beskrives i brugsanvisningen, findes derfor muligvis ikke på din specifikke model. Vi anbefaler, at du gemmer denne brugsanvisning til eventuel senere brug, og at brugsanvisningen medfølger i forbindelse med et eventuelt salg af apparatet.

Undersøg apparatet for eventuelle skader og uregelmæssigheder. I tilfælde af skader skal du kontakte den forhandler, hvor du har købt apparatet.

Lad apparatet stå oprejst i mindst 2 timer, før du tilslutter det. Dermed reduceres risikoen for fejlfunktion i kølesystemet som følge af transporten.



## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL! Risiko for brand/brændbare materialer.

Apparatet skal tilsluttes lysnettet og jordes i henhold til gældende love og regler.

ADVARSEL! Anbring ikke stikdåser eller lignende bag ved apparatet.

Tag stikket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres.

ADVARSEL! Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør for at undgå farer.

ADVARSEL! Ved installation af apparatet skal du sikre dig, at ledningen ikke beskadiges eller kommer i klemme.

Hvis LED-lyset ikke fungerer, skal du kontakte en reparatør. Forsøg ikke selv at reparere LED-lyset. Der er risiko for elektrisk stød!



ADVARSEL! Undlad at bruge elektriske redskaber inde i apparatet, medmindre det udtrykkeligt anbefales af Gorenje.



ADVARSEL! Undlad at bruge mekaniske eller elektriske redskaber, når apparatet skal afrimes.



ADVARSEL! Apparatet skal opstilles som beskrevet i brugsanvisningen for at undgå ustabilitet og deraf følgende farer.

## **Risiko for frostskeer**

Rør ikke ved frosne fødevarer, og put aldrig frosne fødevarer i munden. Der er risiko for forfrysning eller frostskeer.

## **Sikkerhed for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner**

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med og viden om apparatet, med mindre disse er under opsyn eller vejledes i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Hold børn under opsyn, og lad dem ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.

Fjern transportemballagen fra apparatet, og opbevar den utilgængeligt for børn.

Ved bortskaffelse af et udtjent apparat skal du trække ledningen ud af stikkontakten, afmontere døren og efterlade hylderne i apparatet. Det forhindrer, at børn ved et uheld kan lukke sig inde i apparatet.

## **Kun til det europæiske marked**

Apparatet må bruges af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med og viden om apparatet, hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.

Børn mellem 3 og 8 år må lægge ting ind i og tage ting ud af køle-/fryseskabe.

### **Advarsel vedrørende kølemiddel**

Apparatet indeholder en lille mængde miljøvenlig, men brændbar gas af typen R600a. Beskyt kølesystemet mod skader. Udsivning af gas udgør ikke nogen miljøfare, men medfører risiko for personskade eller brand.

I tilfælde af gasudsivning skal du lufte rummet godt ud, trække stikket til apparatet ud af stikkontakten og tilkalde en servicetekniker.

# VIGTIGE OPLYSNINGER OM BRUGEN AF APPARATET

ADVARSEL! Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og tilsvarende som f.eks.:

- personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer
- af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer
- bed & breakfast
- i forbindelse med catering og på spisesteder.

 ADVARSEL! Undgå at blokere ventilationsåbningerne på apparatets kabinet og i køkkenelementerne.

Apparatet må ikke bruges udendørs, og det må ikke udsættes for regn eller fugt.

Opbevar ikke eksplosive stoffer som aerosoler med brændbar drivgas i apparatet.

Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal du slukke for det på den relevante knap og trække stikket ud af stikkontakten. Apparatet skal tømmes for fødevarer, afrimes og rengøres. Lad døren stå på klem.

I tilfælde af strømafbrydelse skal du undlade at åbne døren til fryseskabet, medmindre fryseren ikke har kørt i mere end 16 timer. Efter denne periode skal de frosne fødevarer bruges eller flyttes til en anden fryser.



## Tekniske oplysninger på apparatet

Typeskiltet med grundlæggende oplysninger er placeret på indersiden af apparatet. Det indeholder oplysninger om spænding, brutto- og nettovolumen, kølemiddeltype og -mængde samt oplysninger om klimaklasse.

Hvis typeskiltet ikke er på det ønskede sprog, kan du udskifte det med det medfølgende.



## MILJØBESKYTTELSE

Emballagen er miljøvenlig og kan genbruges, bortskaffes eller destrueres uden at skade miljøet.



Bortskaffelse af et udtjent apparat

Det udtjente apparat skal bortskaffes miljømæssig korrekt ved at indlevere det på den lokale genbrugsstation.

Gør følgende før bortskaffelse af apparatet:

- Afbryd apparatet fra lysnettet.
- Lad ikke børn lege med apparatet.



**ADVARSEL!** Pas på ikke at beskadige kølemiddelkredsløbet. Det beskytter også mod forurening.



**Dette symbol, som findes på produktet eller emballagen, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe produktet korrekt er du med til at forebygge negative effekter på miljøet og menneskers sundhed. Du kan få flere oplysninger om bortskaffelse og genvinding af produktet ved at kontakte din kommune, genbrugsstation eller forretningen, hvor du har købt produktet.**



# ENERGISPARERÅD FOR KØLESKABE

---

- Installer apparatet som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Åbn ikke apparatets dør unødigt.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at der er fri luftcirkulation under apparatet.
- Kondensatorenheden på bagsiden af apparatet skal holdes ren (se afsnittet Rengøring af apparatet).
- Udskift dørpakningen hurtigst muligt, hvis den bliver løs eller beskadiget.
- Opbevar fødevarerne i tætlukkede beholdere eller egnet emballage.
- Nedkøl mad til stuetemperatur, før du anbringer den i køleskabet.
- Optø frosne madvarer i køleskabet.
- Hvis du vil udnytte fryseskabets kapacitet fuldt ud, kan du fjerne nogle af skufferne som beskrevet i brugsvejledningen.
- Afrim en almindelig fryser, når det indvendige islag er mellem 3 og 5 mm tykt.
- Sørg for at anbringe maden på hylderne, så luften kan cirkulere frit indvendigt i apparatet (læs afsnittet Anbefalet placering af fødevarer i apparatet).
- Hvis køleskabet er udstyret med en blæser, må du ikke blokere ventilationshullerne eller -åbningerne.
- Hvis du ikke har brug for, at ventilatoren eller ionisatoren kører, bør du slukke den for at spare energi.

# INSTALLATION OG TILSLUTNING

## VALG AF PLACERING

- Anbring apparatet i et tørt og ventileret rum. Apparatet fungerer korrekt, hvis den omgivende temperatur er inden for det interval, som fremgår af tabellen. Du kan se apparatets klasse på typeskiltet.

Beskrivelse	Klimaklasse	Omgivelsestemperaturområde °C	Relativ fugtighed
Udvidet tempereret	SN	+10 til +32	≤ 75%
Tempereret	N	+16 til +32	
Subtropisk	ST	+16 til +38	
Tropisk	T	+16 til +43	



- Anbring ikke apparatet i et rum, hvor temperaturen kan falde til under 5 °C. Det medfører risiko for fejl i apparatet!

- Når apparatet er installeret, skal der være let adgang til stikkontakten.
- Placer aldrig apparatet tæt på apparater eller enheder, som udstråler varme, f.eks. et komfur, et fyr, en radiator eller en vandvarmer, og udsæt det aldrig for direkte sollys. Apparatet skal have en afstand på mindst 3 cm til et el- eller gaskomfur og mindst 30 cm til et olie- eller fastbrændselsfyr. Hvis afstanden mellem varmekilden og apparatet er mindre, skal der anvendes et isoleringspanel.

**Bemærk:** Anbring apparatet i et tilstrækkelig stort rum. Der bør være mindst 1 m<sup>3</sup> rum pr. 8 gram kølemiddel. Mængden af kølemiddel er angivet på typeskiltet indvendigt i apparatet.

- Nederst i køkkenelementet, som apparatet skal bygges ind i, skal der være mindst 200 cm<sup>2</sup> fri plads for at sikre tilstrækkelig luftcirkulation. Luften kommer ud øverst på apparatet, så åbningen må ikke tildækkes. Manglende overholdelse af denne advarsel medfører risiko for beskadigelse af apparatet.

### Bemærk:

Ved indbygning af apparater side-by-side i køkkenelementer, skal hvert apparat indbygges i et separat køkkenelement.

Der skal tilkøbes et antidugsæt inklusive ledning til tilslutning til en stikkontakt. Der kræves et ekstra stik, så antidugsættet kan tilsluttes.

**Af sikkerhedshensyn må antidugsættet kun monteres af en autoriseret installatør!**

## TILSLUTNING AF APPARATET



- Slut apparatet til lysnettet ved hjælp af ledningen. Stikkontakten skal være forsynet med et jordben. Apparats spænding og frekvens fremgår af typeskiltet.
- Apparatet skal tilsluttes lysnettet og jordes i henhold til gældende love og regler. Apparatet tåler korte udsving i netspændingen, men den må aldrig variere med mere end +/- 6 %.

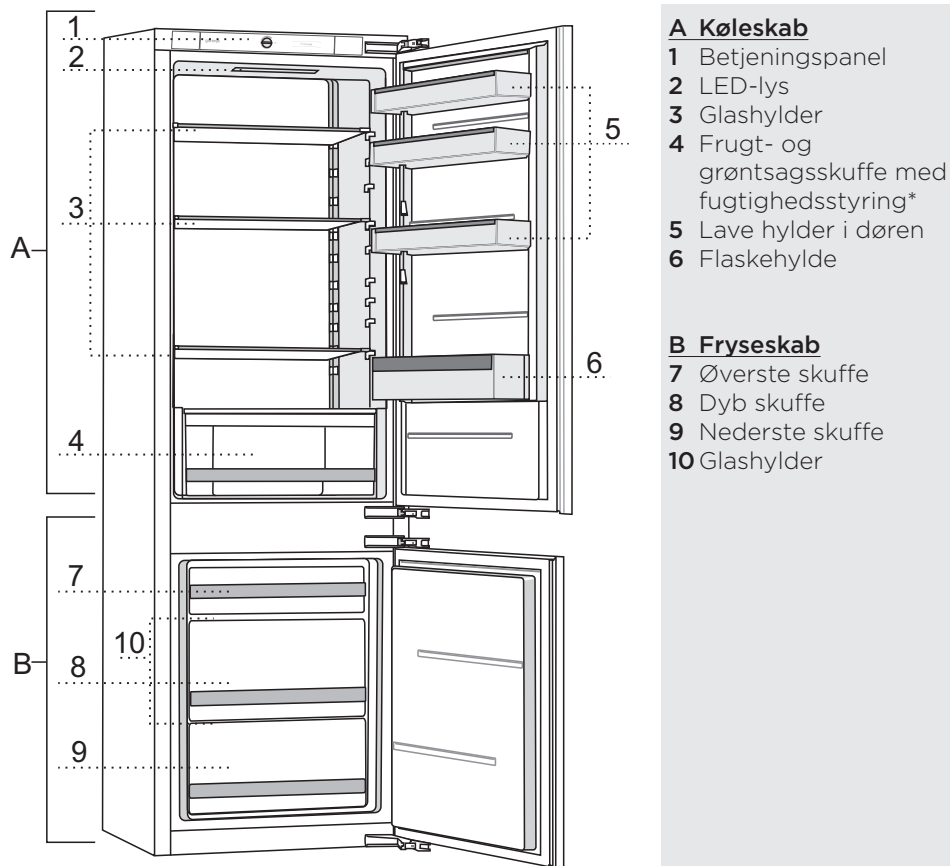
## ÆNDRING AF DØRENS HÆNGSLING OG INDBYGNING AF APPARATET I ET KØKKENSKAB

Fremgangsmåden for ændring af dørens hængsling og indbygning af apparatet i et køkkenskab er beskrevet på det separat ark, som medfølger i posen sammen med brugsanvisningen.

# BESKRIVELSE AF APPARATET

Apparatets indretning og tilbehør afhænger af modelvarianten.

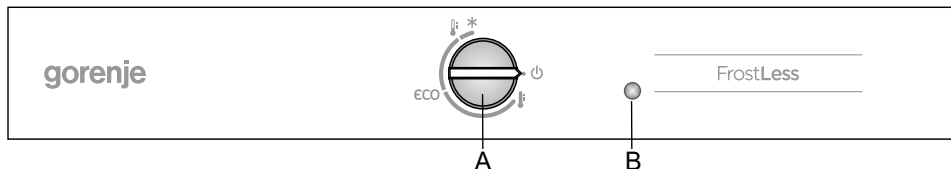
Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse (F).



\* Kun nogle modeller

# BRUG

## BETJENINGSPANEL 1



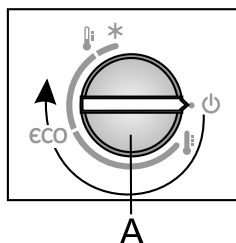
### A Temperaturindstilling og tænd/sluk-knap

Brug denne knap til at tænde og slukke for apparatet, indstille temperaturen samt til at styre ECO-funktionen og den intensive frysefunktion (lynfrysefunktionen).

### B Tænd/sluk-knap til lampe

Lyset tændes automatisk, når du åbner køleskabets dør, og det slukkes automatisk, når døren lukkes igen.

## TÆND OG SLUK AF APPARATET

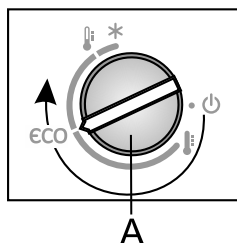


**Tænde: Tænde:** Drej knappen **A** med uret.

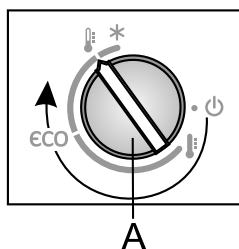
**Slukke:** Drej knappen **A** mod uret, til pilen er ud for symbolet **⏻** (Advarsel: der er stadig strøm på apparatet).


## INDSTILLING AF TEMPERATUREN I APPARATET

- Når der tændes for apparatet, kan der gå flere timer, før det når den indstillede temperatur. Anbring ikke fødevarer i køleskabet, før temperaturen er faldet til den indstillede værdi.



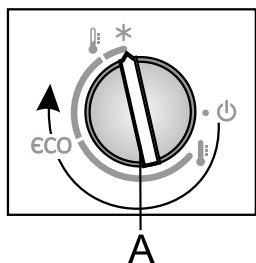
- Drej knappen **A** med uret for at indstille den ønskede temperatur.
- Det anbefales at indstille knappen **A** i positionen **eco** (se figuren).
- Hvis den omgivende temperatur ændrer sig, kan det også påvirke temperaturen inde i apparatet. Tilpas indstillingen ved hjælp af knappen **A**. Indstillinger i retning mod  giver en lavere temperatur i apparatet (køliger). Indstillinger i retning mod  giver en højere temperatur i apparatet (varmere).



Hvis temperaturen på opstillingsstedet er lavere end 16° C, bør knappen **A** drejes til positionen .

## INTENSIV NEDKØLING OG INDFRYSNING

- Brug denne funktion før rengøring af apparatet, og 24 timer inden der skal lægges store mængder fødevarer i apparatet. Ved at slå denne funktion til, nedkøles eller indfryses fødevarerne hurtigere, så vitaminer, mineraler, næringsstoffer og smag bevares, og friskheden forlænges.

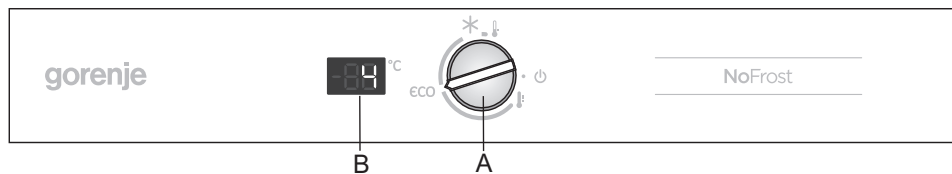


- **Slå intensiv nedkøling og indfrysning til:** Drej knappen **A** til positionen **\***.
  - Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået til, kan temperaturen være lavere både i køleskabet og i fryseskabet.
- 
- Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået til, kører apparatet ved maksimal effekt. I denne periode kan der forekomme mere støj fra apparatet.
  - Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået fra automatisk, skal du dreje knappen **A** tilbage til den ønskede position.

Hvis du ikke selv slår funktionen fra igen, slås den automatisk fra efter cirka 2 dage. Temperaturen går tilbage til den senest indstillede temperatur.



# BETJENINGSPANEL 2



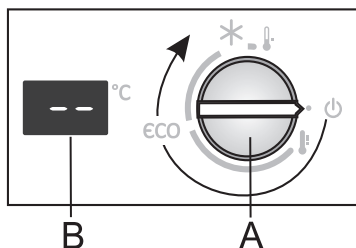
## A Temperaturindstilling og tænd/sluk-knap

Brug denne knap til at tænde og slukke for apparatet, indstille temperaturen samt til at styre ECO-funktionen og den intensive frysefunktion (lynfrysefunktionen).

## B Temperaturdisplay

Viser den aktuelt indstillede temperatur i køleskabet.

## TÆND OG SLUK AF APPARATET



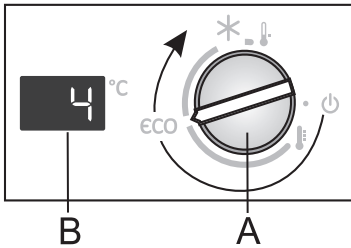
**Tænde: Tænde:** Drej knappen **A** med uret.

**Slukke:** Drej knappen **A** mod uret, til pilen er ud for symbolet . (Advarsel: der er stadig strøm på apparatet).



## INDSTILLING AF TEMPERATUREN I APPARATET

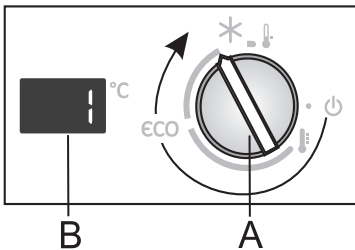


- Når der tændes for apparatet, kan der gå flere timer, før det når den indstillede temperatur. Anbring ikke fødevarer i køleskabet, før temperaturen er faldet til den indstillede værdi.



- Drej knappen **A** med uret for at indstille den ønskede temperatur.
- Det anbefales at indstille knappen **A** i positionen **eco**.
- Med denne indstilling vil temperaturen i køleskabet være cirka 4 °C og cirka -18 °C i fryseren.

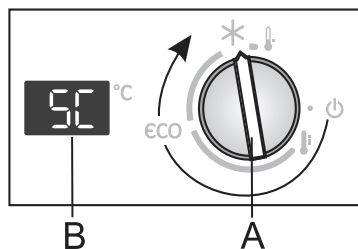
- Hvis den omgivende temperatur ændrer sig, kan det også påvirke temperaturen inde i apparatet. Tilpas indstillingen ved hjælp af knappen **A**. Indstillinger i retning mod  giver en lavere temperatur i apparatet (køligere). Indstillinger i retning mod  giver en højere temperatur i apparatet (varmere).



- Hvis temperaturen på opstillingsstedet er lavere end 16 °C, bør knappen **A** drejes til den illustrerede position.

## INTENSIV NEDKØLING OG INDFRYSNING

- Brug denne funktion før rengøring af apparatet, og 24 timer inden der skal lægges store mængder fødevarer i apparatet. Ved at slå denne funktion til, nedkøles eller indfrysnes fødevarerne hurtigere, så vitaminer, mineraler, næringsstoffer og smag bevares, og friskheden forlænges.



- **Slå intensiv nedkøling og indfrysning til:** Drej knappen **A** til positionen ✱.
- Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået til, kan temperaturen være lavere både i køleskabet og i fryseskabet.
- Når intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået til, vises »SC« på displayet **B**.

- Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået til, kører apparatet ved maksimal effekt. I denne periode kan der forekomme mere støj fra apparatet.
- Når den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion er slået fra automatisk, skal du dreje knappen **A** tilbage til den ønskede position.

Hvis du ikke selv slår funktionen fra igen, slås den automatisk fra efter cirka 2 dage. Temperaturen går tilbage til den senest indstillede temperatur (som vises på displayet **B**, mens knappen forbliver i positionen ✱).

## INDIKATOR FOR ÅBEN KØLESKABSDØR

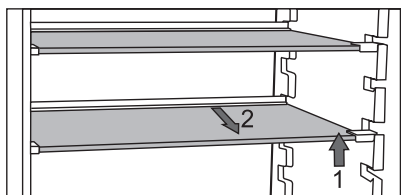
Hvis køleskabets dør er åben i mere end 2 minutter, blinker LED-lyset. Luk døren for at få LED-lyset til at stoppe med at blinke.

# APPARATETS INDVENDIGE TILBEHØR

(\* TILBEHØRET AFHÆNGER AF MODELLEN)



## HYLDE

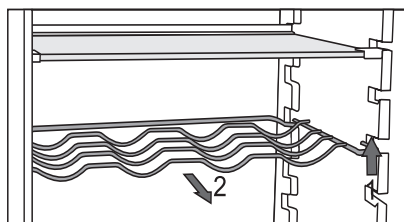


- Du kan fordele tomme hylder på rillerne indvendigt i køleskabet efter behov uden at skulle tage hylden ud af køleskabet.

Du kan flytte en hylde til en anden højde/rille blot ved at løfte den forreste del af hylden, tage fat i den bageste del og flytte hylden til en højere eller lavere position. Hvis du vil fjerne en hylde fra køleskabet, skal du først løfte den forreste del af hylden og derefter tage fat i den bageste del og trække hylden ud af apparatet. Opbevar letfordærlige fødevarer på den bageste del af hylden, hvor temperaturen er lavest.



## FLASKEHYLDE\*



- Nogle modeller har også en flaskehylde. Hylde er sikret, så den ikke kan trækkes ud ved et uheld. Den kan kun trækkes ud, når den er tom. Løft den forreste del af hylde let op, og træk den ud imod dig selv for at tage den ud. Anbring flaskeholderen, så flaskernes længde ikke forhindrer, at døren kan lukkes korrekt.

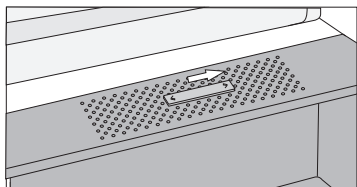
Holderen kan maksimalt bære 9 flasker med 0,75 liter eller 13 kg i alt – se mærkaten til højre indvendigt i køleskabet.

- Det er også muligt at opbevare dåser i flaskeholderen (på langs eller på tværs).

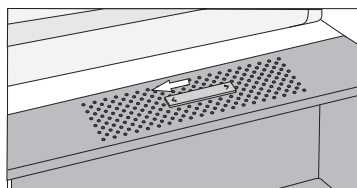
## FRUGT- OG GRØNTSAGSSKUFFE MED FUGTIGHEDSSTYRING\*



- Skuffen nederst i køleskabet er beregnet til opbevaring af frugt og grønt. Den afgiver fugt og forhindrer dermed, at fødevarerne tørrer ud. Skuffen har en indbygget fugtighedsregulator, som gør det muligt at indstille fugtighedsniveauet.

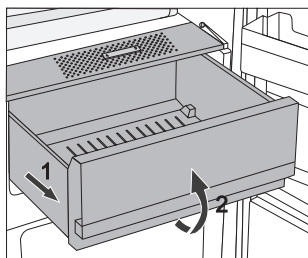


**Skub mod højre:** lukkede ventilationsåbninger, højere fugtighedsniveau i skuffen



**Skub mod venstre:** åbne ventilationsåbninger, lavere fugtighedsniveau i skuffen

Hvis der dannes dråber under glashylden, skal du åbne ventilationsåbningerne og tørre hylden af (se afsnittet Fejlafhjælpning).



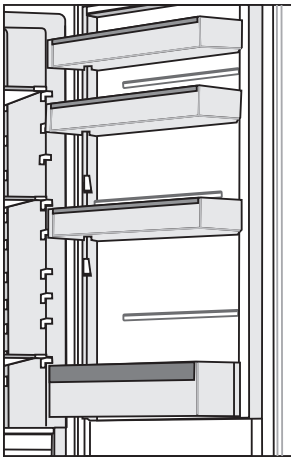
- Udtrækning af skuffen:
  - Træk skuffen så langt ud, som den kan komme. Løft derefter den forreste del af skuffen, og træk den helt ud.

## KØLESKABSDØRENS INDERSIDE

Indersiden af køleskabsdøren er udstyret med forskellige hylder og beholdere til opbevaring af ost, smør, æg, yoghurt samt andre mindre genstande, f.eks. tuber og dåser. Der er en flaskehylde nederst i døren.



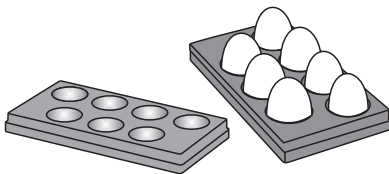
## HØJDEJUSTERBAR DØRHYLDE



Indersiden af køleskabsdøren er udstyret med forskellige hylder til opbevaring af ost, smør, æg, yoghurt samt andre mindre genstande, tuber, dåser osv.

Den enkelte dørhylde har en maksimal belastning på 5 kg.


## ÆG-/ISTERNINGEBAKKE\*



- Hvis bakken bruges til æg, skal den anbringes direkte i bunden af en dørhylde.
- Hvis bakken bruges til isterninger, skal den fyldes med vand og anbringes vandret i fryseren.

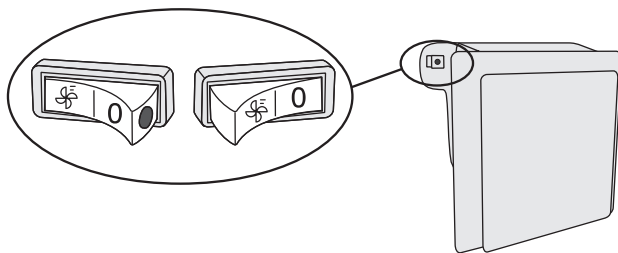
## VENTILATOR \*

- Ventilatoren sikrer en mere jævn temperaturfordeling og en hurtigere køling, samtidig med at den reducerer dug (kondens) på overfladerne i rummet.
- Det anbefales at tænde for ventilatoren:
  - når den omgivende temperatur stiger (over 30 °C);
  - når luftfugtigheden stiger, eller hvis der dannes dug (kondens) på hylderne;
  - når du lægger større mængder fødevarer i apparatet (hurtig nedkøling).

**Bemærk!** Når ventilatoren er tændt, øges strømforbruget, og temperaturen i apparatet falder. Det kan også medføre fald i fryserens temperatur. For at fastholde samme temperatur i køleskabet som inden ventilatoren blev tændt, kan du dreje knappen **A** lidt mod den smallere del af symbolet . Indstillingen af temperaturen i køleskabet har indflydelse på temperaturen i fryseren.

### Tænde og slukke for ventilatoren:

Tændt =  Slukket = **0**



Når ventilatoren er slået til, er den røde prik på knappen synlig.

# ANBEFALET PLACERING AF FØDEVARER I APPARATET

## Sektioner i køleskabsrummet:

- **Øverste del:** konserves, brød, vin, kager osv.
- **Midterste del:** mejeriprodukter, færdigretter, desserter, sodavand, øl, tilberedte retter osv.
- **Frugt- og grøntsuffe:** frisk frugt, grøntsager, salat, rodfrugter, kartofler, løg, hvidløg, tomater, kål, roer osv.



## Sektioner i køleskabsdøren:

- **Øverste/midterste hylder i døren:** æg, smør, ost osv.
- **Nederste hylder i døren:** drikkevarer, dåser, flasker osv.

**i** **Opbevar ikke frugt** (bananer, ananas, papaya, citrusfrugt) og grøntsager (zucchini, aubergine, agurk, peberfrugt, tomater og kartofler), som er følsomme over for lave temperaturer, i køleskabet.

## Frysesektion:

- indfrysning, opbevaring af frosne fødevarer (se afsnittet Indfrysning og opbevaring af frosne fødevarer).

**i** **Følgende må ikke opbevares i fryseren:** salat, æg, æbler, pærer, druer, ferskner, yoghurt, syrnede mælkeprodukter, cremefraiche og mayonnaise.



# OPBEVARING AF FØDEVARER I KØLESKABET

---

## VIGTIGE ADVARSLER OM FØDEVAREOPBEVARING



Sikker opbevaring af fødevarer afhænger af korrekt brug af apparatet, korrekt emballering af fødevarerne, opretholdelse af korrekt temperatur og fødevarerhygiejnen generelt.

Hold øje med holdbarhedsdatoen på emballerede fødevarer.

Fødevarerne skal opbevares i lukkede beholdere eller i anden passende emballage i køleskabet, så de ikke afgiver eller optager lugt og fugtighed.

Opbevar ikke brændbare, flygtige eller eksplosive væsker eller materialer i køleskabet.

Drikkevarer med en høj alkoholprocent skal opbevares vandret i tætlukkede flasker.

Visse organiske stoffer, f.eks. flygtige olier i citron- eller appelsinskræl, syrer i smør osv., kan forårsage skader på køleskabets plastdele, hvis de er i berøring med hinanden i længere tid.

Ubehagelig lugt advarer om manglende hygiejne eller fordærvede fødevarer i apparatet (se afsnittet Rengøring af apparatet).

Fjern fordærvelige fødevarer, inden du tager væk fra apparatet i flere dage.

## UNDGÅ FORURENING AF FØDEVARER

Følg disse anvisninger for at undgå forurening af fødevarer:

- Hvis døren står åben længe, kan det medføre en markant stigning af temperaturen i apparatet.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kommer i kontakt med fødevarer. Rengør tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar råt kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med andre fødevarer eller kan dryppe på andre fødevarer.
- Hvis køle-/fryseskabet ikke skal bruges i en længere periode, skal du tømme det, slukke for det, afrime det, rengøre det, tørre det og lade det stå med åben dør for at forebygge mug i apparatet.

## OPBEVARING AF FØDEVARER

FØDEVARE	Optimal opbevarings-temperatur (°C)	Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen (%)	Omtrentlig opbevaringstid
Svinekød	-1 til 4	95	3 dage
Oksekød	0 til 4	95	Op til 3 uger
Lam	0 til 4	95	14 dage
Kylling	0 til 4	95	3 dage
Fisk	0 til 4	95	3-10 dage
Bløddyr	0 til 4	95	2 dage
Fersk modnet oksekød	1,5	95	16 uger
Mejeriprodukter (yoghurt, cremefraiche, smør, blød ost, smøreost osv.)	2 til 4	95	7-10 dage
Rødbede	0	95	3 til 5 måneder
Broccoli	0	95-100	10-14 dage
Kål, frisk	0	98-100	3-6 uger
Gulerødder, modne	0	98-100	4 til 5 måneder
Salat, vinter	0	95-100	2-3 uger
Hvidløg	0	65-70	6 til 7 måneder
Kålrabi	0	98-100	2 til 3 måneder
Rosenkål	0	90-95	3-5 uger
Kinakål	0	95-100	2 til 3 måneder
Kål, sene sorter	0	98-100	3 til 4 måneder
Gulerødder	0	95-100	2 uger
Blomkål	0	95-98	2-4 uger
Knoldselleri	0	98-100	2 til 3 måneder
Sølvbede	0	95-100	10-14 dage
Radiser	0	95-100	2-4 uger
Søde majs	0	95-98	5-8 dage

<b>FØDEVARE</b>	<b>Optimal opbevarings-temperatur (°C)</b>	<b>Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen (%)</b>	<b>Omtrentlig opbevaringstid</b>
Porrer	0	95-100	2 til 3 måneder
Svampe	0	95	3-4 dage
Persille	0	95-100	2-3 dage
Pastinak	0	98-100	4 til 6 måneder
Ræddike	0	95-100	2 til 4 måneder
Peberrod	0	98-100	10 til 12 måneder
Blomkål	0 til 2	90-95	2-4 uger
Løg	0 til 2	65-70	6 til 7 måneder
Asparges	0 til 2	95-100	2-3 uger
Grønne ærter	0 til 2	95-98	1-2 uger
Grøntsager, snittede	0 til 2	90-95	Op til 5 dage
Rosenkål	0 til 2	90-95	1-2 uger
Stikkelsbær	0 til 2	90-95	3-4 uger
Agurker	4 til 10	95	10-14 dage
Kartofler	7 til 10	90-95	Op til 9 måneder
Avocado, umoden	7 til 10	85-95	Op til 6 uger
Peberfrugter	7 til 10	90-95	2-3 uger
Tomater	10 til 12	85-90	4-7 dage
Bønner, bælgede	< 15	40-50	6 til 10 måneder
Pærer	-3	90-95	2 til 7 måneder
Abrikoser	-1	90-95	1-3 uger
Jordbær	0	90-95	3-7 dage
Hindbær	0 til 2	90-95	2-3 dage
Solbær	0 til 2	90-95	1-4 uger
Blåbær	0 til 2	90-95	14 dage
Kirsebær	0 til 2	90-95	2-3 uger
Druer	0 til 2	85	2-8 uger
Kiwi, moden	0 til 2	90-95	1 til 3 måneder
Ferskner	0 til 2	90-95	2-4 uger

<b>FØDEVARE</b>	<b>Optimal opbevarings-temperatur (°C)</b>	<b>Optimalt fugtighedsniveau for opbevaringen (%)</b>	<b>Omtrentlig opbevaringstid</b>
Kirsebær	0 til 2	90-95	2-3 uger
Kiwi, umoden	0 til 2	90-95	2 til 6 måneder
Nektariner	0 til 2	90-95	1-3 uger
Appelsiner	0 til 2	90-95	2-4 uger
Daddelblommer	0 til 2	90-95	2 til 3 måneder
Blommer	0 til 2	90-95	2-5 uger
Frugt, skåret	0 til 2	90-95	Op til 10 dage
Æbler	0 til 4	90-95	1 til 12 måneder
Meloner	4	90-95	15 dage
Appelsiner	4 til 7	90-95	2-4 uger
Mandariner	5 til 8	90-95	2-4 uger
Mango	10 til 13	85-95	2-3 uger
Meloner	10 til 13	85-95	1-2 uger
Ananas	10 til 13	85-95	2-4 uger
Citroner	11 til 13	90-95	2-3 uger
Vandmelon	12 til 15	85-95	1-3 uger
Banuner, modne	13 til 16	85-95	3 dage
Grapefrugt	13 til 16	90-95	1-3 uger

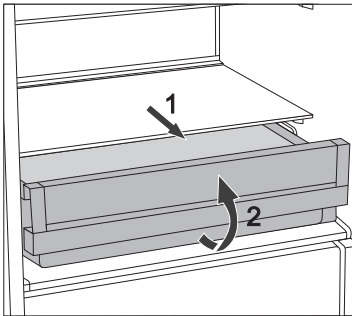
# OPBEVARING AF FØDEVARER I FreshZone-SKUFFE

---

(Kun nogle modeller)

I **FreshZone**-skuffen holder fødevarerne sig friske i længere tid end i et konventionelt køleskab, og smagen og næringsindholdet bevares bedre. Skuffen forsinket udtørring og nedbrydning, så frugt og grøntsager kan holde sig friske i længere tid. Hold skuffen tæt lukket for at opnå det bedste resultat.

- Køb altid fødevarer, som er helt friske, da dette er afgørende for kvaliteten af fødevarerne og for, hvor længe de kan holde sig i køleskabet.
- Fødevarerne skal opbevares i lukkede beholdere eller i anden passende emballage i køleskabet, så de ikke afgiver eller optager lugt.
- Tag fødevarerne ud af skuffen 30-60 minutter før, de skal bruges, så aromaen og smagen kan udfolde sig ved stuetemperatur.
- Følgende fødevarer er følsomme over for lave temperaturer og dermed ikke velegnede til at blive opbevaret i FreshZone-skuffen: ananas, avocado, bananer, oliven, kartofler, aubergine, agurk, bønner, peberfrugt, meloner, vandmelon, græskar, squash, zucchini osv.



- Sådan tages skuffen ud:
  - Træk skuffen ud, til den ikke kan komme længere.
  - Løft dens forreste del lidt op, og træk den helt ud.

# INDFRYSNING OG OPBEVARING AF FROSNE FØDEVARER

---

## INDFRYSNINGSPROCEDURE



Den mængde ferske fødevarer, som må lægges i apparatet på én gang, er angivet på typeskiltet. Hvis du lægger for stor en mængde fødevarer i apparatet på én gang, forringes indfrysningsevnen, hvilket påvirker kvaliteten af de frosne fødevarer.

- Du kan tage skufferne ud af fryseren og dermed udnytte fryserens kapacitet maksimalt. Anbring maden direkte på hylderne og i bunden af fryseren. På NoFrost-apparater i energiklasse A+++ må den nederste skuffe ikke fjernes fra apparatet.
- Slå lynfrysefunktionen til 24 timer forud for indfrysningen af ferske fødevarer:
  - Drej knappen **A** til positionen **✳**.

Læg derefter de ferske fødevarer i fryseskabet.

Kontrollér, at de ferske fødevarer ikke kommer i berøring med de frosne fødevarer. Det bedst egnede sted til indfrysning af store mængder mad er i den øverste del af fryseren.

- Hvis du skal indfryse mindre mængder ferske fødevarer (1-2 kg), er det ikke nødvendigt at bruge lynfrysefunktionen.
- Efter 24 timer kan de indfrosne fødevarer flyttes til fryseskabets opbevaringsrum. Herefter kan der om nødvendigt indfryses yderligere fødevarer.
- Efter indfrysningen skal du dreje knappen **A** tilbage til den ønskede position.

Hvis knappen ikke drejes manuelt, slås den intensive nedkølings-/indfrysningfunktion fra efter cirka 2 dage. Temperaturen går tilbage til den seneste indstilling.

# VIGTIGE ADVARSLER OM INDFRYSNING



Brug kun fryseskabet til indfrysning af fødevarer, som tåler frost.

Brug altid friske fødevarer af god kvalitet.

Vælg den rigtige emballage til fødevarerne, og brug emballagen korrekt.

Sørg for, at emballagen er luft- og vandtæt, så fødevarerne ikke tørrer ud eller mister vitaminer.

Angiv fødevaretype, mængde og indfrysningsdato på emballagen.

Det er vigtigt, at fødevarerne indfryses hurtigt. Det anbefales derfor at indfryse små mængder i hver pakke. Køl fødevarerne ned inden indfrysning.

## OPBEVARING AF FÆRDIGFROSNE FØDEVARER

- Følg producentens anvisninger for opbevaring og brug af frosne fødevarer. Vær opmærksom på opbevaringstemperaturen og holdbarhedsoplysningerne på fødevarernes emballage.
- Vælg kun fødevarer, som er emballeret korrekt, og som opbevares i frysediske, hvor temperaturen ikke overstiger  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Køb ikke færdigfrosne fødevarer, som er dækket af is, da det kan være tegn på, at de har været helt eller delvist optøet, så kvaliteten ikke er acceptabel.
- Beskyt fødevarerne mod optøning under transport. Hvis de udsættes for temperaturstigninger, er opbevaringstiden for fødevarerne kortere, og kvaliteten forringes.



# OPBEVARINGSTIDER FOR FROSNE FØDEVARER

## ANBEFALET OPBEVARINGSTID I FRYSEREN

Fødevarer	Tid
Frugt, oksekød	Fra 10 til 12 måneder
Grøntsager, kalvekød, fjerkræ	Fra 8 til 10 måneder
Vildt	Fra 6 til 8 måneder
Svinekød	Fra 4 til 6 måneder
Kødfars, småkød og kød i tern	4 måneder
Brød, bagværk, tilberedte retter, mager fisk	3 måneder
Indmad	2 måneder
Røget pølse, fed fisk	1 måned

## OPTØNING AF FROSNE FØDEVARER

Dybfrost slår ikke mikroorganismer i fødevarer ihjel. Når fødevarerne optøs, genaktiveres bakterierne, og maden fordæres hurtigt. Optøede eller delvist optøede fødevarer skal bruges hurtigst muligt.

Delvis optøning forringer fødevarernes næringsværdi. Det gælder især for frugt, grøntsager og færdigretter.

# AFRIMNING AF APPARATET

---

## AUTOMATISK AFRIMNING AF KØLESKABET

Det er normalt ikke nødvendigt at afrime apparatet, da islag, der fæstner sig på den indvendige bageste væg, afrimes automatisk.

Når kompressoren stopper, smelter isen til vand. Vandet løber gennem afrimningsrenden ned i beholderen over kompressoren, hvorfra det fordamper.

Sørg for, at køleskabets bagvæg aldrig er blokeret af madvarer eller andre genstande.

Hvis der dannes et indvendigt islag på 3-5 mm, skal du slukke for apparatet og afrime det manuelt.

## AFRIMNING AF EN ALMINDELIG FRYSER

- Afrim fryseren, når det indvendige islag er 3-5 mm tykt.
- Slå lynfrysefunktionen til 24 timer før afrimning for at køle fødevarerne yderligere ned (se afsnittet Indfrysningprocedure).

Tøm herefter apparatet. Opbevar de frosne fødevarer, så de beskyttes mod optøning.

- Sluk for apparatet (se afsnittet Tænd og sluk af apparatet), og træk stikket ud.
- Brug ikke knive eller andre skarpe genstande til at fjerne is og rim, da det kan beskadige kølesystemet.
- Brug ikke knive eller andre skarpe genstande til at fjerne is og rim, da det kan beskadige rørene i kølesystemet.
- Du kan fremskynde afrimningen ved at stille et fad med varmt vand på en af hyldeerne.
- Rengør og tør apparatet indvendigt (se afsnittet Rengøring af apparatet).

## AFRIMNING AF EN FRYSER MED NO FROST

- Fryseskabe med NO FROST afrimes automatisk. Eventuel is, som dannes på væggene, fjernes automatisk.
- Is- og frostdannelse i fryseboksen kan skyldes, at enheden bruges forkert (døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen, døren lukkes ikke korrekt osv.). Tag i så fald stikket ud af enheden, tøm fryseren for frosne fødevarer, og opbevar dem, så de beskyttes mod optøning. Rengør fryseren indvendigt, og tør den. Tænd fryseren, og vælg den ønskede indstilling, før du kommer de frosne fødevarer tilbage.

# RENGØRING AF APPARATET



**Afbryd apparatet før rengøring.** Sluk for apparatet (se afsnittet Tænd og sluk af apparatet), og træk stikket ud.

- Brug en blød klud til at rengøre alle overflader. Rengøringsmidler, som indeholder slibemiddel, syre eller opløsningsmiddel, må ikke bruges, da de kan beskadige apparatets overflade.

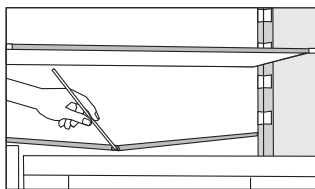
Rengør apparatet **udvendigt** med vand eller en mild sæbeopløsning. Lakerede flader eller aluminiumflader kan rengøres med lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Det er tilladt at bruge rengøringsmidler med et lavt alkoholindhold (f.eks. vinduesrens). Brug ikke rengøringsmidler med alkohol til rengøring af plastdele.



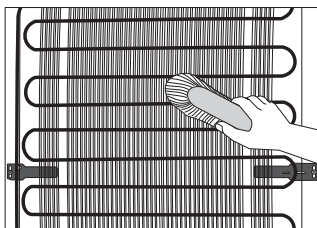
Rengør apparatet **indvendigt** med lunkent vand, eventuelt tilsat lidt **eddike**.



- Apparatets indvendige tilbehør tåler ikke maskinopvask.



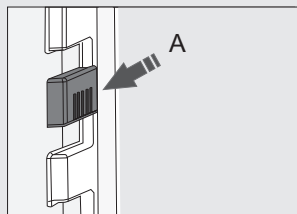
- Under kølepanelet i køleskabet er der en rende og et udløbshul til bortledning af vand fra smeltet is. Renden og udløbshullet må ikke blokeres. Kontrollér dem regelmæssigt, og rengør efter behov. Brug et sugerør til at rense udløbshullet.
- En isdannelse på 3-5 mm øger strømforbruget. Fjern derfor is fra fryseren med jævne mellemrum (gælder ikke for NoFrost-modeller). Brug ikke skarpe genstande, opløsningsmidler eller aerosoler.

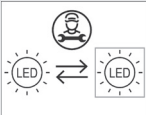


- **Kondensatorenheden** på bagsiden af apparatet skal altid holdes ren og støvfri. Fjern jævnligt støv fra kondensatorenheden med en blød børste (ikke metal) eller en støvsuger.
- Tænd apparatet igen efter endt rengøring, og læg fødevarerne på plads.

# FEJLFINDING

Problem:	Årsag eller løsning
Apparatet er sluttet til, men fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér, at apparatet og stikkontakten er tændt, og at der er strøm i stikkontakten.</li></ul>
Kølesystemet kører i lang tid:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Den omgivende temperatur er for høj.</li><li>• Døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen.</li><li>• Døren er ikke lukket korrekt (dørpakningen er blokeret af snavs el.lign., døren er skæv, eller dørpakningen er beskadiget).</li><li>• Der er ilagt for mange ferske fødevarer på én gang.</li><li>• Der ligger ferske fødevarer på temperaturføleren (A). Sørg for, at luften kan cirkulere frit omkring temperaturføleren (kun visse modeller).</li><li>• Utilstrækkelig køling af kompressor og kondensator. Kontrollér, at der er tilstrækkelig luftcirkulation bag apparatet, og rengør kondensatorenheden.</li></ul>
Hvis der dannes meget is på køleskabets bagvæg, kan det skyldes følgende:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen.</li><li>• Der er sat varme fødevarer i køleskabet.</li><li>• Fødevarer eller beholdere er i kontakt med køleskabets bagvæg.</li><li>• Fejl på dørpakningen.</li><li>• Rens eller udskift pakningen, hvis den er beskidt eller beskadiget.</li></ul>
Is- og frostdannelse i fryseren kan skyldes følgende:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Døren åbnes for ofte eller for længe ad gangen.</li><li>• Døren er ikke lukket korrekt.</li><li>• Fejl på dørpakningen.</li><li>• Rens eller udskift pakningen, hvis den er beskidt eller beskadiget.</li></ul>
Kondens (dug) på hylden over skufferne:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dette fænomen kan ikke helt undgås i perioder med høj temperatur og luftfugtighed. Det forsvinder, når temperaturen og luftfugtigheden bliver normal. Vi anbefaler, at skufferne rengøres oftere, og at du tørrer dem af regelmæssigt.</li><li>• Åbn knappen til fugtighedsstyring.</li><li>• Læg fødevarer i poser eller anden tætforseglet emballage.</li></ul>



Problem:	Årsag eller løsning
Der drypper/lækker vand fra apparatet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udløbshullet eller afløbsrenden er tilstoppet, eller kondensvandet løber ud over kanten på afrimningsrenden.</li> <li>• Rens det tilstoppede udløbshul med et plastsugerør.</li> <li>• Hvis der er et tykt islag, skal du afrime apparatet manuelt (se Afrimning af apparatet).</li> </ul>
Det er svært at åbne døren:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det kan være svært at åbne døren, lige efter du har lukket den. Dette skyldes, at en vis mængde kold luft trænger ud af apparatet, når døren åbnes, og erstattes af den varmere omgivende luft. Når denne luft afkøles, dannes der et vakuum, som gør døren sværere at åbne. Efter nogle få minutter er trykket udlignet, og døren kan åbnes let og ubesværet.</li> </ul>
LED-lyset virker ikke: <div data-bbox="162 651 308 766" style="text-align: center;">  </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis LED-lyset ikke fungerer, skal du kontakte en reparatør.</li> <li>• Forsøg ikke selv at reparere LED-lyset. Der er risiko for elektrisk stød!</li> </ul>

Hvis du ikke kan løse problemet med ovennævnte tips, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Oplys type, modelnummer og serienummer, som fremgår af apparatets typeskilt eller af mærkaten indvendigt i apparatet.

# HVIS DER FOREKOMMER STØJ FRA APPARATET

---

Køle-/fryseskabe køles af et kompressordrevet kølesystem, som på nogle modeller suppleres af en ventilator. Der kan derfor forekomme støj, når apparatet er i drift. Støjniveauet afhænger af installationsstedet, brugsmønsteret samt apparatets alder.

- Når apparatet tilsluttes, kan lyden fra kompressoren eller fra kølemidlet være højere end ellers. Dette er normalt og påvirker ikke apparatets driftslevetid. Lyden aftager med tiden.
- Usædvanlig eller ekstra høj støj kan betyde, at apparatet ikke er installeret korrekt.
  - Apparatet skal være i vater og anbringes på et stabilt og solidt underlag.
  - Apparatet må ikke være i kontakt med vægge eller møbler.
  - Undersøg, om det er genstande inde i apparatet, som forårsager støjen – f.eks. flasker eller dåser, der berører hinanden og rasler ved vibration.
- Apparatet kan midlertidigt støje mere på grund af større belastning af kølesystemet, hvis døren åbnes oftere eller i længere tid ad gangen, hvis der er lagt en stor mængde mad til nedkøling eller indfrysning i apparatet, eller hvis den intensive frysefunktion eller kølefunktionen er slået til.

VI FORBEHOLDER OS RET TIL AT ÆNDRE SPECIFIKATIONERNE, UDEN AT DETTE FÅR BETYDNING FOR APPARATETS FUNKTION.



COMBI BI540 ESS



da (06-22)